Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 43 (1925)

Heft: 57

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 11. März
1925

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 11 mars
1925

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIII. Jahrgang — XLIIIme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen
Mitteilungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte

Suppléments
Communications et documents • Rapports économiques

Supplementi
Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N° 57

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 57

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnie d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Mitteilungen — Communications.
Wochenausweis der Schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la Banque nationale suisse. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920. Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung un das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leur droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que co soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 123 e 29.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all' ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell' antico diritto ma non ancora iscritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese corredate dai mezzi di prova in originale o in copia autentica presso l'ufficio dei fallimenti entro il termine di venti giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, salvo trattisi di diritti che, pure secondo il CCS, producono, anche se non iscritti, effetti di natura reale.

I debitori de fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni: in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell' ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur* (642)

Gemeinschuldner: Früh, Lebrecht, geb. 1902, von Amlikon (Thurgau), Elektriker, in Winterthur-Seen.
Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1925.
Erste Gläubigerversammlung: 20. März 1925, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes.
Eingabefrist: Bis 14. April 1925.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (618²)

Gemeinschuldnerin: Brennmaterialien-Aktiengesellschaft, Ein- und Verkauf von Brennmaterialien aller Art, in Zürich 1, Auf der Mauer 5.
Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1925.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. März 1925, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», in Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 11. April 1925.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (619)

Failli: Brulhart, Jean, feu Pierre, Montbovon.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1925.
Première assemblée des créanciers: 10 mars 1925, à 11 heures du matin, salle d'attente du tribunal, Château de Bulle.
Délai pour les productions: 6 avril 1925.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine à Fribourg* (643)

Faillie: Veuve Masi, Emilie, née Weber, de Genève, mercerie-bonneterie, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1925.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 4 avril 1925.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen* (644)

Gemeinschuldner: Merz, Karl, Fürsprecher und Notar, in Olten
Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1925.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. März 1925, nachmittags 4 Uhr, im Hotel Kreuz, I. Stock, in Olten.
Eingabefrist: Bis und mit 12. April 1925.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (631)

Gemeinschuldner: Schwob-Dreyfus, Armand, Inhaber der Firma Armand Schwob, Schuhhaus, Hutgasse 16.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 1925.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. März 1925, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 11. April 1925.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Riviera in Biasca* (620)

Fallito: Morini, Stefano, capomastro, Biasca.
Decreto d'apertura: 5 marzo 1925.
Prima adunanza dei creditori: 20 marzo 1925, alle ore 15, nella sala delle udienze civili della Pretura della Riviera, Biasca.
Termine per le insinuazioni: 11 aprile 1925.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (632)

Faillie: Blanc, Esther-Marie, négociante, de Corbières (Fribourg), Vauseyon 15, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 février 1925.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 19 mars 1925, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel (salle de Justice de Paix, 2e étage).
Délai pour les productions: 11 avril 1925.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (633)

Failli: Rinsoz-Spoerri, Henri, fabricant de cigarettes, à La Tour-de-Peilz.
Délai pour intenter action en changement de réponse: 21 mars 1925.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (645)

Gemeinschuldner: Moser & Cie., Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (634)

Failli: Barbi, Agide, épicerie, comestibles, vins et liqueurs, à Neuchâtel.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (621)

Gemeinschuldner: Rohr, Max, Oele und Fette, Ryffligässchen 6, Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1925.
Depositionsfrist: 21. März 1925.

Dieser Konkurs wird mangels Aktiven eingestellt, wenn nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

Stato di ripartizione e conto finale
(L. E. 263.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (622)
Fallimento: Ditta Giovanni Gerosa, in Lugano (Esercizio Caffè Riviera-Sportmann).
Data del deposito: 12 marzo 1925.
Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (623)
Failli: Lachat, François, ancien aubergiste, à Moutier.
Date du jugement de clôture: 3 mars 1925.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (635)
Gemeinschuldnerin: Pfister, Helene, Basel.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 7. März 1925.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (636)
Faillie: Société en nom collectif Bolle & Cie, fabrique de boîtes, à Neuchâtel.
Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal: 7 mars 1925.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Stäfa* (637²)

Versteigerung eines Sägerei- und Zimmereigeschäftes.

Aus dem Konkurse über Rebmann, Edwin, Sohn, Sägerei und Zimmerei, in Stäfa, gelangen Samstag, den 11. April 1925, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum «Löwen», in Stäfa, auf zweite öffentliche Steigerung:
1. Das Wohnhaus Nr. 1492 für Fr. 40,000 assekuriert.
2. Das Werkstättegebäude mit Magazin und Waschküche Nr. 1491, für Fr. 33,000 assekuriert.
3. Das Sägegebäude mit Turbine usw. Nr. 1314 für Fr. 4000 assekuriert.
4. 66 Aren 53 m² Gebäudefläche, Hofraum, Teich, Holzbord und Wiesen in Uelikon-Stäfa, Kat.-Nr. 3477.
5. Diverse Maschinen für die Sägerei und Zimmerei (Zugehör).
6. Das Wasserrecht am Brünneli- und Uelikerbächli (W. R. K. 32).
Grunddienstbarkeiten und Grundlasten laut Protokoll.

Auf Rechnung des Kaufpreises hat der Ersteigerer unmittelbar vor dem Zuschlage Fr. 1000 bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Zugehörverzeichnis liegen vom 9. März 1925 an beim Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf.

Höchstangebot bei der ersten Steigerung Fr. 69,000.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (638)
Schuldner: Leichter, N., persönlich, sowie dessen Ehefrau Leichter-Levy, Emilie, als Inhaberin des Schneidergeschäftes Leichter, Schwanengasse 4, in Bern.
Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 26. Februar 1925.
Sachwalter: E. Moser, Notar, Bundesgasse 28, Bern.
Eingabefrist: Bis und mit 5. April 1925 schriftlich und begründet beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 20. April 1925, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Bundesgasse 28, in Bern.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Berne *District de Moutier* (624)
Débiteur: Gürlet, Walter, maître menuisier et propriétaire, à Tavannes.
Date du jugement accordant le sursis: 11 février 1925.
Commissaire au sursis: Me Steiger, notaire, à Tavannes.
Délai pour les productions: Jusque et y compris le 14 mars 1925, en l'étude du commissaire.
Assemblée des créanciers: Mercredi, 1er avril 1925, dès les 14 heures, à l'Hôtel Terminus, à Tavannes.
Dépôt des pièces: Dès le 20 mars 1925, en l'étude du commissaire, à Tavannes.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (639)
Schuldner: Seegors-Vassali, Karl, Hotelier zum Hotel Beatus, in Merligen.
Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Thun: 5. März 1925.
Sachwalter: Hans Schenk, Direktor der Oberländischen Hülfskasse, in Thun.
Eingabefrist: Bis und mit 30. März 1925 schriftlich und begründet beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. April 1925, vormittags 10 Uhr, im Bureau der Oberländischen Hülfskasse, im Hotel du Parc, in Thun.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgerichtskanzlei Appenzell A.-Rh. in Trogen* (646)
Das Bezirksgericht Hinterland hat in seiner Sitzung vom 9. März 1925 dem Gesuche des Biland, Franz, mechanische Schlosserei, Herisau, um Bewilligung einer Nachlassstundung von 2 Monaten entsprochen (Art. 293 ff. Seb. K. G.).
Zum Sachwalter ist Dr. H. Hotz, Advokat, Herisau, ernannt worden.

Ct. del Ticino *Distretto di Bellinzona* (625)
Debitore: Rusconi, Dionigi, commerciante, Bellinzona.
Decreto di moratoria: 3/5 marzo 1925, del Pretore di Bellinzona.
Commissario per il concordato: Leone Buzzi, Uff. E. F., Bellinzona.
Termine per la notificazione dei crediti: 30 marzo 1925, colla comminatoria che in caso id omissione non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
Adunanza dei creditori: 28 aprile 1925, alle ore 15, presso la Pretura di Bellinzona.
Esame degli atti: Dal 18 aprile in avanti presso il commissario.

Ct. del Ticino *Pretura di Bellinzona* (640)
La Pretura di Bellinzona con decreto 6 corr. marzo ha concesso a Tami, Paolo, di Fulgenzio, in Arbedo, una moratoria di mesi due in vista di concordato. Quale commissario del concordato venne designato il Rag. Franco Bonzanigo in Bellinzona.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (647)
Die der Firma Schütz & Cie., Butter- und Käsehandlung, in Bern-Bümpliz, gewährte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern um 2 Monate, d. h. bis 22. Mai 1925, verlängert worden.
Die Gläubigerversammlung ist verschoben auf Freitag, den 3. April 1925, nachmittags 3 Uhr.
Bern, den 10. März 1925.
Der Sachwalter: E. Martz, Konkursbeamter.

Ct. de Vaud *District de Lausanne* (626)
Débitrice: S. A. commerciale Utilitas, en liquidation, à Lausanne.
Durée: 2 mois, dès le 19 courant.
Assemblée des créanciers: Renvoyée au samedi 4 avril 1925 mêmes lieux et heures.
Dossier à disposition: Dès le 24 courant chez le commissaire.
Lausanne, le 5 mars 1925. L. Kohler, agent d'affaires patenté.

Ct. de Vaud *District d'Yverdon* (627/8)
En date du 6 mars 1925, le président du tribunal d'Yverdon, a prolongé jusqu'au 21 mai 1925 le sursis concordataire accordé le 21 janvier 1925 aux héritiers de Landolt, Charles, négociant, à Yverdon.
L'assemblée des créanciers est renvoyée au samedi 16 mai 1925, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.
Yverdon, le 6 mars 1925. Le commissaire: E. Meylan.

En date du 6 mars 1925, le président du tribunal d'Yverdon, a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 6 mai 1925, le sursis concordataire accordé le 19 janvier 1925 à la Fabrique de Produits Chimiques S. A. à Yverdon.
L'assemblée des créanciers est renvoyée au samedi 25 avril 1925, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.
Yverdon, le 6 mars 1925. Le commissaire: E. Meylan.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Pfäffikon* (629)
Schuldner: Stöckli, Jean, zur «Sonne», in Auslikon-Pfäffikon.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 17. März 1925, vormittags 8½ Uhr, im hiesigen Bezirksgebäude.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (648)
Schuldner: Wachtel, Hans Adolf, Ultimoda, Damenkonfektionsgeschäft, Reitergasse 11, Zürich 4 (Privatwohnung: Granitweg 6, Zürich 6).
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 1. April 1925, nachmittags 3½ Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Zürich 4, Sitzungszimmer 140.

Kt. Bern *Richteramt Biel* (649)
Schuldner: Cordero & Cie., Bauunternehmung, Biel, und Cordero, Charles, Bauunternehmer, Biel.
Verhandlungstermin: Samstag, den 21. März 1925, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I im Amthaus an der Spitalstrasse in Biel.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Hinwil* (641)
Dem Nachlassvertrag zu 25 %, sofort auszahlbar, den Brunner-Hess, Paul, Schreinermeister, geb. 1887, von und in Wald, mit seinen Gläubigern im Konkurs abschloss, ist die gerichtliche Genehmigung erteilt worden. Er ist auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich. Der Ratifikationsbeschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (630)
Im Nachlassverfahren der Firma Jucker-Wegmann A.-G., Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3, wird die auf 12. März 1925 ins Restaurant zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, in Zürich 1, einberufene Gläubigerversammlung verschoben auf Donnerstag, den 26. März 1925, nachmittags 3 Uhr.
Der gerichtlich bestellte Sachwalter: H. Güller, Rechtsanwalt.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1925. 6. März. **Gesellschaft für Handel mit Indien A.-G. (Trading Company for India Ltd.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 67 vom 20. März 1924, Seite 468). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 3. März 1925 hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital von Fr. 50,000 durch Annullierung der 100 Namenaktien zu je Fr. 500 vollständig abzuschreiben und gleichzeitig durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu je Fr. 500 auf 200,000 Franken zu erhöhen. Die Versammlung hat die Durchführung dieser Transaktion konstatiert und die Revision der §§ 5, 14, 19 und 24 der Gesellschaftsstatuten beschlossen. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200,000 (zweihunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 400 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Othmar Buomberger und Syed Abdul Wahid sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; deren Unterschriften werden anmit gelöscht. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Carlos Freisz, Bankier, von St. Gallen, in Zürich 1, Präsident und Delegierter (bisher), und Adolf Ernst Spoerri, Kaufmann, von Unter-Embrach, in Zürich 8 (neu). Geschäftslokal: Torgasse 2, Usterhof.

6. März. **Soldatenheim und Vereinshaus Bülach**, in Bülach (S. H. A. B. Nr. 264 vom 27. Oktober 1921, Seite 2077). Fritz Hoch ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden. Der Vorstand hat sich wie folgt neu konstituiert: Rudolf Baltensberger, Präsident (bisher Vizepräsident); Dekan Karl von der Crone, Vizepräsident (bisher Präsident); Carl Mäder, Lehrer, von Zürich, in Bülach, Aktuar (neu); Gottfried Meierhofer, Quästor (bisher Aktuar), und Walter Schweizer, Beisitzer (bisher Quästor); dessen Unterschrift ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Quästor zu zweien kollektiv.

6. März. **Schweizerische Südostbahn**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 201 vom 28. August 1924, Seite 1441). Hermann Pfenninger-Roth ist aus dem Verwaltungsrat und damit aus der Direktionskommission ausgeschieden; dessen Unterschrift wird hiermit gelöscht. Das Verwaltungsratsmitglied August Meyer-Brändli, in Wädenswil, wurde neu als Mitglied der Direktionskommission gewählt und führt in dieser Eigenschaft Einzelunterschrift.

6. März. **Holzvertrieb A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 243 vom 16. Oktober 1924, Seite 1708). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 4. März 1925 wurde § 20 der Gesellschafts-Statuten abgeändert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen eine Aenderung jedoch nicht erfahren. Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Rudolf Schärer, von Möriken (Aargau), in Zürich 4. Die Prokuristen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

7. März. **Bank in Zürich (Banque de Zurich)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 65 vom 11. April 1922, Seite 698). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft hat Kollektivprokura zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten des Institutes erteilt an: Emil Albert Mayer, von Schaffhausen, in Zürich 6, und Hch. Ernst Schneebeli, von Stäfa, in Zürich 7. Die an Carl Hug erteilte Prokura ist erloschen.

7. März. **Krankenkasse Neumünster Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1639). Theodor Boll ist aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden. Der bisherige Beisitzer Heinrich Tuggener amtet nunmehr als Vizepräsident, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Meierhofer, Kaufmann, von Weiach-Zürich, in Zürich 4, als Quästor, und Fritz Fürst, Messerschmied, von Bassersdorf, in Zürich, als Beisitzer. Präsident und Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

7. März. **Roneo-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1924, Seite 1883). Der Verwaltungsrat hat Einzelunterschrift erteilt an Alexander Kennard, englischer Staatsangehöriger, in Zürich 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1925. 9. März. Aus der Geschäftsleitung der Aktiengesellschaft unter der Firma **Tuchfabrik Lotzwil A.-G.**, mit Sitz in Lotzwil (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1923, Seite 277), ist Alfred Rauch, von Basel, in Gutenburg, ausgeschieden. Dessen Unterschriftsberechtigung für die Firma ist erloschen.

Bureau Bern

6. März. Die Stiftung unter der Firma **Kantonal-Bernisches Säuglings- & Mütterheim**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1918, Seite 1798 und dortige Verweisung), hat in der Sitzung des Stiftungsrates vom 17. Juli 1924 am Platze des ausgetretenen Hans Bürgi, Pfarrer, in Kirchlindach (Präsident), dessen Unterschrift erloschen ist, neu gewählt als Präsident: Paul Kistler, von Aarberg, Fürsprecher und Amtsvormund I, in Bern, Berchtoldstrasse 42. Präsident, Kassier und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

Stahl. — 6. März. Inhaber der Firma **H. Albert Notz**, in Bern, ist Hans Albert Notz, von und in Bern. Agenturen und Vertretungen in Stahl. Elfenstrasse 5.

Restaurant. — 6. März. Die Firma **Ernst Gaensle**, Restaurant zum Schweizerhaus am Gurten, Gemeinde Köniz (S. H. A. B. Nr. 85 vom 13. April 1923, Seite 750), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. März. Die Firma **Möbelzentrale kantonal-bernischer Schreinermeister in Liquidation**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 300 vom 8. Dezember 1921, Seite 2367 und dortige Verweisungen), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Kommission. — 7. März. Die Firma **Johann Mosimann**, Kommissionsgeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 166 vom 18. Juli 1924, Seite 1227), wird infolge Konkurses amtlich gestrichen.

Bureau Biel

6. März. Unter der Firma **Maschinenfabrik R. Güdel, Aktiengesellschaft** gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und Fortbetrieb der der Einzelfirma R. Güdel in Biel gehörenden Maschinenfabrik. Die Gesellschaft kann neue verwandte Geschäftszweige einführen, ähnliche oder verwandte Geschäfte neu errichten, von Dritten erwerben, oder sich an schon bestehenden in irgendeiner Form beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Aktiengesellschaft übernimmt die sämtlichen Aktiven und Passiven der bisherigen Firma R. Güdel, mit Wirkung ab 1. Januar 1925, auf Grundlage des Inventars und der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1925, zum Uebernahmepreis von Fr. 122,231.45, schreibe hundertzweiundzwanzigtausendzweihunderteinunddreissig Franken und 45 Rappen, entsprechend dem Bilanzwert der Aktiven. Der Uebernahmepreis wird von der Aktiengesellschaft geleistet wie folgt: Durch Uebernahme der sämtlichen Passiven der bisherigen Einzelfirma R. Güdel, betragend Fr. 32,231.45. Durch Aushändigung von 66 liberierten Aktien von je Fr. 1000 an den Inhaber der Einzelfirma R. Güdel, Robert Güdel, Fabrikant, in Biel, Fr. 66,000. Durch Barzahlung Fr. 24,000, total Fr. 122,231.45. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 90,000, schreibe neunzigtausend Franken, geteilt in 90 Aktien von je Fr. 1000, welche auf den Namen lauten. Alle an die Aktionäre zu erlassenden Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuche eingetragenen Aktionäre; die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Für die erste Amtsdauer von 4 Jahren ist er zusammengesetzt aus 4 Mitgliedern, nämlich: Robert Güdel, von Ursenbach, Maschinenfabrikant, in Biel; Jakob Marti, von Rüeggisberg, Maschinentechniker, in St. Blaise; Ernst Friedrich, von Eggiwil, Werkführer, in Biel, und Theodor Güdel, von Ursenbach, Ingenieur, in Strassburg (Frankreich). Die Gesellschaft wird nach aussen vertreten durch die Einzelunterschrift des Präsidenten des Verwaltungsrates, Robert Güdel, vorgenannt, und durch die Kollektivunterschrift zu zweien der Verwaltungsratsmitglieder Jakob Marti, Ernst Friedrich und Theodor Güdel, alle vorgenannt. Geschäftslokal: Kontrollstrasse Nr. 12, in Biel.

Bureau Burgdorf

Feuerwehrausrüstungen, Requisiten und Geräte; Lederwaren, Linoleum und Inlaid. — 7 März. Alfred Wyss, von Lotzwil, in Burgdorf, und Fritz Zumstein, von Herzogenbuchsee, wohnhaft in Hasle, haben unter der Firma **Wyss & Zumstein**, mit Sitz in Burgdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1925 begonnen hat. Fabrikation von Feuerwehrausrüstungen, Requisiten und Geräten und Handel in Lederwaren, Linoleum und Inlaid. Schmiedengasse 19.

Bureau de Delémont

Cadres, pièces détachées de cycles et cycles complets. — 2 mars. Camille Piquerez, originaire d'Epiquerez, et Georges Rebetez, de Bassecourt, demeurant les deux à Bassecourt, ont constitué en ce dernier lieu, sous la raison sociale **Piquerez et Rebetez**, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. Fabrication de cadres, achat et vente de pièces détachées de cycles et cycles complets. (Cette publication remplace celle parue dans la F. o. s. du c. du 5 mars 1925, n° 52, page 367).

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

9. März. Die Firma **J. Gerber, Metzger, vormals U. Gerber**, Schweinemetzgerei und Handel, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 193 vom 27. August 1894, Seite 791), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Metzgerei und Versandgeschäft. — 9. März. Inhaber der Firma **Alfred Gerber**, in Langnau, ist Alfred Gerber, von und in Langnau. Metzgerei und Versandgeschäft.

Bureau de Moutier

16 février. Sous la raison sociale **Fabrique d'ébauches de Bévilard S. A.**, il est constitué une société anonyme qui a son siège à Bévilard et qui a pour but le commerce d'ébauches et finissages en tous genres et tout autre commerce analogue. Les statuts portent la date du 13 décembre 1924. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 6 actions nominatives de fr. 1000 entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature unique du membre du conseil administration. Celui-ci est composé d'Alcide Charpilloz, fabricant, de et à Bévilard. Bureaux: Bévilard.

Décolletages. — 7 mars. Le chef de la raison **Valentin Konrad**, à Moutier, est Valentin Konrad, de Dürrenroth, à Moutier. Atelier de décolletages.

9 mars. Sous la raison sociale **Société de tir de Campagne Moutier**, il s'est constitué à Moutier une association dans le sens des art. 60 ss. C. c. s. dont le siège est à Moutier. Son but est de faciliter aux soldats l'accomplissement de leurs tirs obligatoires et l'exercice et le perfectionnement du tir. Le statuts portent la date du 17 mai 1920. Tout habitant de Moutier, âgé de 18 ans révolus peut devenir membre de la société en adressant une demande écrite ou verbale à un membre du comité. Le comité décide de l'admission ou du refus. La finance d'entrée est de fr. 2. La société se compose de membres actifs, passifs et honoraires. L'assemblée générale fixe les contributions annuelles des membres et les amendes. La qualité de membre de la société se perd par la démission ou l'expulsion. Les engagements de la société sont uniquement garantis par l'avoir de la société. Les organes de la société sont: l'assemblée générale et le comité composé de 9 membres. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité. Le président est Edouard Delévaux, de Mont-Tramelan, notaire, à Moutier, et le secrétaire est René Girod, de Champoz, fondé de pouvoirs, à Moutier. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle du Jura.

Glarus — Glaris — Glarona

Viehhandel. — 1925. 6. März. Die Firma **Joh. Kaspar Menzi, jünger**, Viehhandel, in Obstalden (S. H. A. B. Nr. 101 vom 28. April 1891), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Stielwarenfabrik und Sägerei. — 6. März. Die Firma **Johannes Rupf**, Stielwarenfabrik und Sägerei, in Netstal (S. H. A. B. Nr. 68 vom 16. März 1920), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Rupf & Fischer, Stielwarenfabrik & Sägerei».

Fritz Rupf, von Salez (St. Gallen), in Netstal, und Alois Fischer, von Triengen (Luzern), in Baden (Aargau), haben unter der Firma **Rupf & Fischer, Stielwarenfabrik & Sägerei**, in Netstal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1925 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Johannes Rupf». Fabrikation von Werkzeugstielen, Sägerei und Holzhandel, Vertretungen von Haushaltungsartikeln.

Baumwollweberei. — 6. März. **Aebly & Cie.**, mechanische Baumwollweberei, in Mitlödi (S. H. A. B. Nr. 207 vom 15. August 1895 und Nr. 10 vom 14. Januar 1919). Die an Jean Zweifel-Aebly erteilte Prokura ist erloschen.

Erwerb und Verwertung von Liegenschaften und gewerblichen Unternehmungen. — 6. März. **Saturn A.-G.**, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 65 vom 10. März 1921). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 15. Februar 1925 § 10, 17 und 22 ihrer Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Besteht er nur aus einem Mitgliede, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Die bisherigen Verwaltungsräte Dr. Hans Stockar und Heinrich Bibus sind zurückgetreten und damit deren Unterschriften erloschen. Als Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Richard Tennenbaum, Kaufmann, von Halden (Thurgau), in Zürich, welcher die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Chaussures. — 1925. 11 février. La raison **Robert Pfulg, Magasin Populaire,** à Bulle (F. o. s. du c. du 8 avril 1913, n° 89), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Vins. — 14 février. La raison **Oscar Pugin,** à Riaz (F. o. s. du c. du 14 mai 1924, n° 112, page 814), est radiée.

Vins. — 14 février. Oscar Pugin, fils d'Emile, de et à Riaz, et Jean Bosson, feu Joseph, de et à Riaz, ont constitué, sous la raison sociale **Pugin et Bosson,** avec siège sociale à Riaz, une société en nom collectif qui a commencé le 14 février 1925. Débit de vins, vins en détail; au village.

Pierriste, perçeur. — 28 février. Le chef de la raison **Jules Chevallay,** à Charmey, est Jules Chevalley, fils d'Arnold, originaire de Champtauroz (Vaud), domicilié à Charmey. Pierriste, perçeur; au village.

Chaussures. — 6 mars. Le chef de la raison **Albert Romanens,** à Sorens, est Albert Romanens, fils de Joseph, de et à Sorens. Chaussures; au village.

6 mars. La **Société de Secours mutuels de la Gruyère,** à Bulle (F. o. s. du c. du 30 juillet 1920, n° 196, page 1479), a, dans son assemblée générale du 22 février 1925 et en remplacement de Isidore Verdon, démissionnaire, nommé Léonard Rouvenaz, fils de François, caissier, originaire de Bionnens, domicilié à Bulle, en qualité de membre du comité et de caissier.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Spezereien und Bäckerei. — 7. März. Inhaber der Firma **Wwe. Maria Mülhauser-Waeber,** in der Hofmatt bei Alterswil, ist Wwe. Maria Mülhauser geb. Waeber, von St. Ursen und Rechthalten, in der Hofmatt. Spezereihandlung und Bäckerei.

Heu- und Strohhandel. — 9. März. Durch Verfügung des Handelsregisterführers vom 9. März 1925 wird von Amtes wegen eingetragen:

Inhaber der Firma **Othmar Falk,** in Schmitten, ist Othmar Falk, Sohn des Jakob, in Schmitten. Heu- und Strohhandel.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Weinhandlung, Wirtschaft, Velos. — 1925. 7 März. Die Firma **W. Reize-Stalder,** in Balsthal (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1917, Seite 1926), ändert die Natur des Geschäftes ab in Weinhandlung, Wirtschaftsbetrieb und Velos.

Bureau Dornach

Berichtigung. In die Publikation betr. die Statutenänderung des **Verein des Goetheanum der freien Hochschule für Geisteswissenschaft,** in Dornach, nun **Allgemeine Anthroposophische Gesellschaft** (S. H. A. B. Nr. 54 vom 7. März 1925, Seite 382), hat sich ein Druckfehler eingeschlichen. Der jährliche «weitere Beitrag», den die beitragenden Mitglieder zu leisten haben, beträgt nicht **Fr. 30,** sondern **Fr. 50** (fünfzig).

Bureau Olten-Gösgen

9. März. Die Kollektivgesellschaft **Schibli & Rychard, Colonialwarenhaus zur Quelle,** in Schönenwerd, Colonialwarenhandlung (S. H. A. B. Nr. 285 vom 19. Dezember 1922), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven mit Wirkung ab 1. Februar 1925 gehen auf die neue Firma «Fritz Rychard, Colonialwarenhaus zur Quelle», in Schönenwerd, über.

Inhaber der Firma **Fritz Rychard, Colonialwarenhaus zur Quelle,** in Schönenwerd, ist Fritz Rychard, von Affoltern i. E., in Schönenwerd. Kolonialwarenhandlung. Die Firma übernimmt mit Wirkung ab 1. Februar 1925 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Schibli & Rychard, Colonialwarenhaus zur Quelle», in Schönenwerd; an der Oltnerstrasse.

Litzenbandfabrikation. — 1925. 10. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Henry Soller & Co.,** in Olten, Litzenbandfabrikation (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1923), hat sich zufolge Todes des Gesellschafters Henry Soller aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen mit Wirkung ab 1. Januar 1925 auf die Kommanditgesellschaft «Tschamper & Co.», in Olten, über.

Otto Tschamper, von und in Strengelbach, und Marie Soller geb. Braun, Witwe des Henry Soller, von und in Basel, haben unter der Firma **Tschamper & Co.,** in Olten, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1925 begonnen hat. Otto Tschamper ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Marie Soller geb. Braun Kommanditärin mit dem Betrage von achtzigtausend Franken (Fr. 80,000). Litzenbandfabrikation. Aarburgerstrasse Nr. 78. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven mit Wirkung ab 1. Januar 1925 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Henry Soller & Co.», in Olten.

Liegenschaftenvermittlungen. — 10. März. Inhaber der Firma **Gottlieb Lüthi,** in Olten, ist Gottlieb Lüthi, von Lauperswil (Bern), in Olten. Liegenschaftenvermittlungen. Bifang Nr. 20.

Bureau Stadt Solothurn

6. März. Die Firma **Kunsthandlung P. Borrer,** Lager, in Bildern und Kunstgegenständen, Vergolderei, Rahmen- und Spiegelgeschäft, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 136 vom 22. April 1899, Seite 547), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

Uhrenfabrikation. — 6. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Chêvre & Meyer,** Uhrenfabrikation, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 274 vom 21. November 1918, Seite 1810), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

9. März. Die Firma **Hermann Singer Aktiengesellschaft, Lithographische Kunstanstalt und Buchdruckerei,** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 238 vom 10. Oktober 1924, Seite 1677), ist infolge Konkurses im Handelsregister gestrichen worden.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Eisenwaren und Haushaltungsartikel. — 1925. 5. März. Inhaber der Firma **Johann Schoch,** in Basel, ist Johann Schoch-Schoch, von Fischingen (Thurgau), in Basel. Handel in Eisenwaren und Haushaltungsartikeln. Allschwilerstrasse 24.

5. März. Aus der Kommission der **Rappstiftung,** in Riehen (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1918, Seite 1806 und dortige Verweisungen), Unterstützung der ältesten und dürftigsten Bürger von Riehen und Bettingen; Ausrichtung von Schulprämien an fleissige Schulkinder von Riehen oder Bettingen, ist der bisherige Präsident Pfarrer Emil Iselin ausgeschieden und somit dessen Unterschrift erloschen. An dessen Stelle tritt in die Kommission als Präsident ein: Pfarrer Karl Brefin-Oser, von Basel, in Riehen, welcher kollektiv mit einem der andern Unterschriftsberechtigten zeichnet.

5. März. In der Genossenschaft unter der Firma **Schweizer Schleppschifffahrtsgenossenschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 287 vom 6. Dezember 1924, Seite 2002 und dortige Verweisungen), Errichtung und Betrieb einer Reederei für Binnenschiffahrt auf allen schiffbaren schweizerischen Gewässern, sowie auf solchen ausländischen Binnengewässern, die mit der Schweiz in schiffbarer Verbindung stehen, ist die an Fred. Kachelhofer erteilte Prokura erloschen.

6. März. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Basler Rückversicherungs-Gesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1924, Seite 935 und dortige Verweisungen), Leistung von Rückversicherung und Retrozession in allen Versicherungszweigen, ist die an Emil Meier erteilte Prokuraunterschrift erloschen.

6. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bank von Elsass und Lothringen,** in Strassburg i. Els. (S. H. A. B. Nr. 284 vom 10. November 1920, Seite 2122 und dortige Verweisungen), Betrieb von finanziellen, kaufmännischen und industriellen Geschäften, erteilt für ihre Zweigniederlassung in Basel Kollektivprokura an Alfred Jecker, von Basel, in Allschwil (Basel-Land), und Jean Roger Siegfried, von und in Basel, in der Weise, dass dieselben unter sich zu zweien oder je einer mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zur rechtsverbindlichen Kollektivunterschrift für die Zweigniederlassung Basel befugt sind.

Südfrüchte und Landesprodukte. — 6. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rentsch & Co.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1923, Seite 594), Südfrüchte und Landesprodukte en gros, hat ihre Zweigniederlassung in Basel aufgegeben; die Firma ist daher in Basel erloschen.

Import und Export von landwirtschaftlichen Erzeugnissen und Bedarfsstoffen. — 6. März. Hans Feigenwinter-Lichtle, von Reinach (Basel-Land), in Basel; Arthur Polensky, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, und die Firma Jakob Mayer, in Frankenthal (Rheinpfalz, Bayern), haben unter der Firma **Hans Feigenwinter & Cie.,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. März 1925 beginnt. Hans Feigenwinter-Lichtle ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Arthur Polensky und die Firma Jakob Mayer sind Kommanditäre mit dem Betrage von je zehntausend Franken (Fr. 10,000). Import und Export von landwirtschaftlichen Erzeugnissen und Bedarfsstoffen aller Art einschliesslich Südfrüchte. Wallstrasse 13.

7. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Handelsdruckerei A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1923, Seite 1431), Buchdruckerei, ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird infolgedessen von Amtes wegen gestrichen.

Papierhandlung. — 7. März. Die Firma **C. Aug. Christen,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 20. Dezember 1918, Seite 1962 und dortige Verweisungen), Papierhandlung en gros, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Sägerei und Holzhandel. — 1925. 7. März. Marie Horand-Scholer und deren Sohn Jakob Horand, beide von und in Sissach, haben unter der Firma **Marie Horand-Scholer und Sohn,** in Sissach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1924 begonnen hat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt nur Marie Horand-Scholer. Sägerei und Holzhandel.

7. März. In der Firma **Technische Handels-Aktiengesellschaft** in Neuallschwil, Vertrieb von technischen Artikeln, Apparaten und Maschinen aller Art (S. H. A. B. Nr. 121 vom 24. Mai 1924, Seite 885 und Verweisungen), ist die Unterschrift des Direktors William Wyndelt Curt Everts erloschen.

Vermessungen und Tiefbauprojekte, Bauleitung. — 7. März. In der Kollektivgesellschaft **Derendinger & Sohn,** in Liestal, Grundbuchvermessungen und Ausführung von Projekten für Tiefbauten (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1923, Seite 95), ist als dritter Gesellschafter eingetreten Hermann Albrecht-Derendinger, von Hemishofen (Schaffhausen), wohnhaft in Liestal. Die Firma lautet nunmehr **O. u. R. Derendinger & Albrecht.** Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Vermessungen und Tiefbauprojekte, Bauleitung.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Elektrische Artikel, Radiomaterial. — 1925. 9. März. Robert Seyffer und Alfred Haber, beide von und in Schaffhausen, haben unter der Firma **Seyffer & Co.,** in Schaffhausen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1924 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Handel elektrischer Artikel; Radiomaterial. Mühlentalsträsschen Nr. 59.

9. März. Genossenschaft **Landwirtschaftliche Genossenschaft Schleitheim,** in Schleitheim (S. H. A. B. Nr. 220 vom 30. September 1923, Seite 1791). An Stelle des aus dem Vorstande ausgetretenen Kassiers und Geschäftsführers, Christian Bächtold, Landwirt, zum Weidenbaum, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, wurde in den Vorstand zum Kassier und Geschäftsführer gewählt: Georg Meier-Bächtold, Forstverwalter, von und in Schleitheim, welcher für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

Milch, Käse, Butter, Spezereien. — 9. März. Die Firma **Paulina Wapf,** Milch-, Käse-, Butter- und Spezereihandel en détail, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1914, Seite 691), ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1925. 6. März. Inhaber der Firma **Conrad Keller, Café Unionplatz,** in St. Gallen C., ist Conrad Keller-Widmer, von Zürich, in St. Gallen C. Café Unionplatz. Bahnhofstrasse 4.

6. März. Inhaber der Firma **Ferdinand Zehnder, Weinhandlung, Schmerikon,** in Schmerikon, ist Ferdinand Zehnder, von Ettenhausen (Thurgau), in Schmerikon. Weinhandlung. An der Staatsstrasse.

Milchgeschäft und Landwirtschaft. — 6. März. Der Inhaber der Firma **Jacob Hersche,** Milchgeschäft, bisher in Untereggen (S. H. A. B. Nr. 218 vom 28. August 1913, Seite 1554), hat den Sitz des Geschäftes, sowie sein persönliches Domizil nach Mörschwil, Stag, verlegt. Milchgesehäft und Landwirtschaft.

Kunstgewerbliche Anstalt, Fabrikation von und Handel in Farben. — 6. März. **Bubenhofer & Eisele,** Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Gossau, Atelier für Dekorationsmalerei (S. H. A. B. Nr. 222 vom 29. August 1910, Seite 1525). Der nunmehrige Bürgerort des Gesellschafters Karl Bubenhofer ist Wittenbach und derjenige des Gesellschafters Mathias Eisele ist Berg (St. Gallen). Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Kunstgewerbliche Anstalt, Fabrikation von und Handel in Farben.

Obst, Gemüse und Südfrüchte. — 6. März. Die von der Firma **Rentsch & Co.,** Obst, Gemüse und Südfrüchte en gros, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 51 vom 4. März 1925, Seite 361), an Emil Bösch erteilte Prokura ist erloschen.

Tabakwaren und Rauchartikel. — 6. März. **Fuma E. G.**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 306 vom 15. Dezember 1921, Seite 2418). Das bisherige Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates Dr. Albert Rechsteiner ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Präsident desselben gewählt: Dr. jur. Carl Schwager, Rechtsanwalt, von Balterswil (Thurgau), in Mörschwil. In der Generalversammlung vom 2. Februar 1925 hat die Genossenschaft die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Fuma E. G. in Liq.** durch den Präsidenten und Liquidator Dr. jur. Carl Schwager besorgt. Derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Die Prokura des Gustav Rupp ist erloschen.

Ein- und Ausladegeschäft. — 7. März. Adolf Hänni, von Toffen (Bern), und Gottfried Angehrn, von Muolen (St. Gallen), beide in St. Gallen O., haben unter der Firma **Hänni & Angehrn**, in St. Fiden-St. Gallen O., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1925 ihren Anfang nahm. Ein- und Ausladegeschäft. Beim Bahnhof St. Fiden.

Gerberei, Fell- und Lederhandlung. — 7. März. Der Inhaber der Firma **J. Lieberherr**, Gerberei, Fell- und Lederhandlung, in Krümmenswil-Nesslau (S. H. A. B. Nr. 192 vom 5. Mai 1905, Seite 765), meldet die Verlegung des Geschäftssitzes sowie des persönlichen Domizils nach Nesslau, «auf dem Hürnli».

7. März. Der Inhaber der Firma **Gasthof zur Rhätia von Walter Marti**, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 296 vom 27. Juli 1903, Seite 1181), hat den Geschäftssitz sowie sein persönliches Domizil nach St. Gallen C., Bankgasse 2, verlegt. Die Firma wird abgeändert in: **Walter Marti, Restaurant z. Bank.** Natur des Geschäftes: Restaurant z. Bank.

Bäckerei. — 7. März. Die Firma **Jos. August Rüesch**, Bäckerei, in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 196 vom 9. August 1921, Seite 1590), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. März. **Freiwillige Krankenkasse Buchs**, Genossenschaft, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1923, Seite 524). Aus der Kommission sind der bisherige Kassier Caspar Rhyner und Joh. Jakob Eggenberger ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. An ihre Stelle wurden neu gewählt: Samuel Eggenberger, Lehrer, Kassier, und Johann Guntli, Landwirt; beide von und in Buchs. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

Schuhhandel und Reparaturen. — 1925. 9. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. & P. Borner**, in Bremgarten (S. H. A. B. 1923, Seite 1568), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Carl Borner, Schuhw. & Rep.**, in Bremgarten, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Carl Borner, von Rickenbach (Solothurn), in Bremgarten. Schuhhandel und Reparaturen. Schodolerstrasse Nr. 250.

9. März. Unter dem Namen **Josefsverein Baden** hat sich, mit dem Sitz in Baden, ein Verein gebildet. Der Verein hat zum Ziel: a) den Lehrlingen und Gesellen der Stadt Baden den angestammten katholischen Glauben zu erhalten, die alten, guten Sitten unter ihnen zu wahren und die Liebe zur Heimat zu stärken und sie in ihrem Berufe und in der allgemeinen Bildung zu fördern durch Veranstaltung von religiösen, sozialen und fachmännischen Bildungskursen und Förderung des gesellschaftlichen Zusammenschlusses Gleichgesinnter; b) den Lehrlingen und Gesellen der Stadt ohne Unterschied ihrer Konfession ein freundliches Heim und billige Unterkunft zu verschaffen und für einen guten Pensionsort zu sorgen; c) dem katholischen Jünglingsverein und dem katholischen Gesellenverein Baden Vereinslokale zur Verfügung zu halten. Die Statuten sind am 5. Januar 1925 festgestellt worden. Jedes Aktivmitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 100 zu bezahlen. Dem Rechtsnachfolger eines ehemaligen Mitgliedes kann diese Verpflichtung erlassen werden. Der Austritt ist zulässig auf das Ende eines Rechnungsjahres nach vorausgegangener dreimonatlicher schriftlicher Kündigung. Auf Antrag des Vorstandes kann ein Mitglied von der Vereinsversammlung ohne nähere Begründung ausgeschlossen werden. Im Falle des Austrittes sind die Genussscheine innerhalb 6 Monaten zurückzubezahlen. Die Passivmitglieder haben nach Rendite verzinsliche Genussscheine im Mindestbetrag von Fr. 100 zu zeichnen und können mit beratender Stimme an den Vereinsversammlungen teilnehmen. Im Falle des Austrittes ist der Genussschein im vollen Betrage innerhalb 6 Monaten zurückzubezahlen. Die für den Betrieb des Heimwesens notwendigen Geldmittel werden beschafft: a) durch die Einkehr des Liquidationsergebnisses der Gesellenhausgenossenschaft; b) durch die von den Mitgliedern zu entrichtenden Eintrittsgelder; c) durch jährliche Beitragsleistungen der Mitglieder bis zum Höchstbetrag von Fr. 20 pro Mitglied; d) durch die Ausgabe von Genussscheinen an Aktiv- und Passivmitglieder (unkündbare, nur nach Rendite verzinsliche Obligationen), welche beim Austritt zurückzubezahlen sind; e) durch die Aufnahme von Obligationen und anderweitigo Darlehen; f) durch die Einnahmen aus dem Betrieb des Heimes. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Vereinsvorsammlung, der Vorstand, der Aufsichtsrat und die Rechnungsprüfungskommission. Der aus 7 bis 9 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Namens desselben führen der Präsident oder der Vizepräsident mit Kassier oder **Aktuar** kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Otto Schibli, **Stadtpfarrer**, von Fislisbach; Vizepräsident ist Eugen Ledergerber, **Kaufmann**, von Baden; Kassier ist Josef Gertiser, Beamter SBB, von **Münchwilen**; Aktuar ist Emil Keller, Pfarrhelfer, von Oberwil (Aargau); alle in Baden.

9. März. **«Motor-Columbus» Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen**, in Baden (S. H. A. B. 1924, Seite 927). Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates, Walter Boveri, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde zum Präsidenten gewählt: der Delegierte Agostino Nizzola, Ingenieur, von Loco (Tessin), in Baden; derselbe führt wie bisher kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift. Neu tritt in den Verwaltungsrat ein: Georg Boner, Ingenieur, von Chur, in Zürich. Derselbe führt die Unterschrift nicht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Calzoleria. — 1925. 9 marzo. **Titolare** della ditta **Rossi Luigi**, in Bellinzona, è Luigi Rossi, di Luigi, da Croglio, in Bellinzona. Calzoleria.

Ufficio di Lugano

Esercizio dell'arte muraria e lavori edilizi. — 9 marzo. Mario Bosia, di Pasquale, da ed in **Calprino**, entra a far parte della società in nome collettivo **Bosia & C.**, con sede in Calprino. Il socio Domenico Bosia, **defunto**, ha cessato di far parte della società (F. u. s. di c. n° 10 del 13 gennaio 1923, pag. 100).

Commestibili. — 9 marzo. **La ditta Francesco Foletti**, in Massagno, commestibili (F. u. s. di c. n° 226 del 26 settembre 1916, pag. 1470), viene cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla ditta «Emma Serena-Foletti».

Titolare della **ditta Emma Serena-Foletti**, in Massagno, è Emma Serena nata Foletti, di Bellinzona, domiciliata in Massagno. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Francesco Foletti». Commestibili.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1925. 6 mars. Sous la raison sociale **Société Immobilière «L'Aurore»** il est constitué une société anonyme, avec siège à Renens, ayant pour but l'acquisition d'immeubles à Renens et environs, leur aménagement, construction, reconstruction, location, revente, etc., et plus spécialement de l'achat pour le prix de fr. 42,500 de l'immeuble appartenant au Crédit Foncier Vaudois, situé aux Côtes du Mont de By, à Renens. Les statuts portent la date du 5 mars 1925. La durée est illimitée. Le capital social est de dix mille francs, divisé en vingt actions de cinq cents francs chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle individuelle, de l'administrateur-délégué. L'administrateur-délégué est Louis Pidoux, de Villars-le-Comte (Vaud), administrateur de sociétés, à Lausanne, Chalet des Belles Roches. Bureau à Renens, Place de la Gare 2, Etude Mercier, notaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Commerce de bière, eaux gazeuses. — 1925. 9 mars. Le chef de la maison **Paul Contat, à Monthey**, est Paul Contat, de et à Monthey. Commerce de bière, eaux gazeuses.

Chaussures. — 9 mars. La raison **Louis Bourgoz**, à Monthey, commerce de chaussures (F. o. s. du c. du 27 mars 1924, n° 73, page 514), est radiée d'office ensuite de **faillite du titulaire**.

Exploitation de carrières, etc. — **Rectification.** Dans la F. o. s. du c. du 2 mars 1925, n° 49, page 347: Radiation **Paul Martinelli**, à Illiez, lisez «Hermann Gaist» au lieu de «Hermann Faist».

Et lisez plus loin: **Martinelli et Gaist**, à Val-d'Illiez, au lieu de «Martinelli et Faist».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1925. 6 mars. **Bonbons Stella S. A.**, société anonyme, ayant son siège à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 février 1924, n° 29). Dans son assemblée générale **extraordinaire du 9 février 1925**, il a été décidé que la société sera valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, lesquels sont: **Jules-César Bolliger**, commerçant, de Schmiedried (Argovie), domicilié à la Chaux-de-Fonds (déjà inscrit), et Max Gautschi-Gloor, de Reinach (Argovie), domicilié à Niederhallwil, négociant.

6 mars. La société anonyme **Société de la Cuisine Populaire de la Chaux-de-Fonds**, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 13 juillet 1883, n° 103; 28 décembre 1887, n° 119, et 1er mars 1922, n° 50), a, dans son assemblée générale du **19 février 1925**, revisé partiellement ses statuts. Les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce du 28 décembre 1887, n° 119, ne sont pas modifiés par cette revision.

Horlogerie. — 6 mars. Robert Ditisheim et Maurice Ditisheim, tous deux de la Chaux-de-Fonds, domiciliés à la Chaux-de-Fonds, sont entrés comme associés dans la société en nom collectif **Ditisheim et Cie, Fabrique Vulcain et Volta**, fabrication, achat et vente d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 mars 1894, n° 1; 28 octobre 1898, n° 292; 11 août 1910, n° 207; 22 mars 1921, n° 77, et 18 janvier 1923, n° 24).

Genf — Genève — Ginevra

Maçonnerie, etc. — 1925. 7 mars. Les locaux de la maison **A. Jacquier**, entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture, à Genève (F. o. s. du c. du 6 juin 1904, page 906), sont: 10, Rue de Berne.

7 mars. Suivant statuts adoptés le 24 mars 1924, il s'est constitué sous la dénomination de: **Syndicat Agricole de Lully**, une société coopérative conformément au titre 27 du C. O. ayant pour but: de grouper les agriculteurs de la région pour la défense de leurs intérêts professionnels. Plus spécialement, elle agira par l'achat et la vente des articles de consommation et de production selon les besoins de ses membres et par l'achat et la location d'instruments de culture. Son siège est à Lully (commune de Bernex). Tous les agriculteurs de la région de Lully peuvent être admis à faire partie du syndicat moyennant une demande écrite acceptée par le comité et le paiement d'une finance d'entrée de fr. 5. Les nouveaux membres pourront être astreints au paiement d'une finance d'entrée supplémentaire calculée au prorata de l'avoir social. Une cotisation annuelle de fr. 2 est perçue au commencement de chaque exercice. En outre, il peut être perçue une contribution extraordinaire en vertu d'une décision de l'assemblée générale. La qualité de sociétaire se perd: 1. par la démission adressée par écrit au comité avant le 1er décembre; 2. par la mort, s'il n'y a pas d'héritier qui continue l'exploitation; 3. par l'exclusion prononcée pour de justes motifs par l'assemblée générale; 4. demeurent réservées les dispositions des articles 689 à 694 du Code fédéral des obligations. Les sociétaires sortants n'ont droit qu'à la répartition du bénéfice annuel, s'il y a lieu. Ils perdent tout droit à l'avoir du syndicat, sauf le cas où, pour cause de force majeure, le comité jugera s'il y a lieu de rembourser au sociétaire une part de l'avoir social. La société est administrée par un comité de 5 membres, nommés en assemblée générale pour un an et rééligibles. Il nomme dans son sein un président, un vice-président et un secrétaire-caissier. Le secrétaire-caissier ou géraut n'est pas obligatoirement choisi parmi les sociétaires. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, ou du vice-président et celle du secrétaire-caissier. Les engagements de la société sont garantis solidairement, mais subsidiairement par tous les sociétaires conformément aux art. 689 et suivants du C. O. Le comité présente à la fin de l'année comptable un rapport de gestion détaillé à l'assemblée générale ainsi qu'un bilan établi d'après les règles de l'art. 656 C. O., lequel doit être approuvé préalablement par les vérificateurs des comptes. L'excédent de l'actif sur le passif constitue le bénéfice net. L'assemblée générale se prononce sur l'emploi du bénéfice annuel. La répartition éventuelle du bénéfice annuel aura lieu proportionnellement à la valeur des achats de chaque sociétaire pendant l'exercice écoulé. Le comité prélèvera sur les opérations commerciales une commission (pourcent), qu'il fixera chaque année pour subvenir aux dépenses d'administration. Le comité est composé de: Louis Briffod, président, de Bernex; Jules Dupraz, vice-président, de Soral; Joseph Favre, secrétaire-caissier, de Bernex; Emile Dumonthay, de Bernex; Léon Charrière, de Bernex; tous agriculteurs et domiciliés à Lully.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 58169. — 10 février 1925, 16 h.

Francis Vallet, fabrication et commerce,
Chêne-Bourg (Suisse).

Produits de parfumerie et produits hygiéniques.

„ HELIANTHEA "

N° 58170. — 16 février 1925, 8 h.

Deiss, fabrication et commerce,
Lausanne (Suisse).

Boisson apéritive, nutritive et fortifiante composée de crème de lait, d'œufs et de cognac.

(Transmission du n° 49623 de E. et I. Mathier, Lausanne).

N° 58171. — 13 février 1925, 8 h.

The Centaur Company, fabrication et commerce,
New-York (E.-U. d'Amérique).

Préparation médicinale favorisant l'assimilation de la nourriture et régularisant le fonctionnement de l'estomac et des intestins chez les petits enfants et les enfants.

Chas. H. Fletcher.

Nr. 58172. — 19. Januar 1925, 8 Uhr.

René Spoerri, Kalkowerk Hergiswil, Fabrikation,
Hergiswil (Nidwalden, Schweiz).

Kalkhydrat.

BORDO-KALKO

Nr. 58173. — 20. Januar 1925, 8 Uhr.

Charles Meyer, Handel,
Münchenstein (Baselland, Schweiz).

Werkzeuge und Maschinenteile für die Metall- und Uhrenindustrie, Apparate und Maschinen, Stahl, Drucksachen, Reklamematerial für die vorgenannten Erzeugnisse.

Nr. 58174. — 20. Januar 1925, 17 Uhr.

Nobel's Explosives Company, Limited, Fabrikation,
Glasgow (Grossbritannien).

Sprengkapseln und Sicherheitszündschnüre.

Nr. 58175. — 20. Januar 1925, 17 Uhr.

Nobel's Explosives Company, Limited, Fabrikation,
Glasgow (Grossbritannien).

Nitroglyzerin-Sprengmassen und andere Sprengstoffe.

N° 58176. — 16 février 1925, 8 h.

R. Junod, commerce,
Carouge (Genève, Suisse).

Gramophones, disques, accessoires et toutes fournitures concernant cette branche spéciale.

"ALPINA"

N° 58177. — 24 janvier 1925, midi.

Rodolfo Pedroni, succe a figli fu Giuseppe Pedroni, Manifattura Svizzera Italiana dei Tabacchi, fabrication et commerce,
Chiasso (Suisse).

Cigares, tabacs et articles de réclame.

Petroni

N° 58178. — 11 février 1925, 8 h.

Rodolfo Pedroni, succe a figli fu Giuseppe Pedroni, Manifattura Svizzera Italiana dei Tabacchi, fabrication et commerce,
Chiasso (Suisse).

Cigares, tabacs et articles de réclame.

Petronio

N° 58179. — 14 février 1925, 8 h.

Manuel et Cie., commerce,
Lausanne (Suisse).

Cafés torréfiés et mélanges de cafés verts.

MASANJA

(Transmission du n° 19017 de Manuel frères, Lausanne).

N° 58180. — 27 janvier 1925, 18 h.

Société Anonyme Charles Abrecht, fabrication et commerce,
Lengnau (Berne, Suisse).

Montres, parties de montres et étuis de montres.

(Transmission du n° 29078 de Karl Abrecht, Uhrenfabrikant, Lengnau).

N° 58181. — 27 janvier 1925, 18 h.

Société Anonyme Charles Abrecht, fabrication et commerce,
Lengnau (Berne, Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

SIMPLON

(Transmission du n° 34438 de Karl Abrecht, Uhrenfabrikant, Lengnau).

N° 58182. — 27 janvier 1925, 18 h.
Société Anonyme Charles Abrecht, fabrication et commerce,
Lengnau (Berne, Suisse).
Montres et parties de montres.

جان

(Transmission du n° 47798 de Veuve Charles Abrecht, Lengnau).

N° 58183. — 27 janvier 1925, 18 h.
Société Anonyme Charles Abrecht, fabrication et commerce,
Lengnau (Berne, Suisse).
Montres et parties de montres.

(Transmission du n° 47847 de Veuve Charles Abrecht, Lengnau).

N° 58184. — 27 janvier 1925, 18 h.
Société Anonyme Charles Abrecht, fabrication et commerce,
Lengnau (Berne, Suisse).
Montres, pièces détachées de montres et leurs étuis.

REGULADOR NACIONAL
REGULATEUR NATIONAL

(Transmission du n° 47849 de Veuve Charles Abrecht, Lengnau).

N° 58185. — 27 janvier 1925, 18 h.
Société Anonyme Charles Abrecht, fabrication et commerce,
Lengnau (Berne, Suisse).
Montres et parties de montres.

ESCORIAL
SWISS MADE

(Transmission du n° 48616 de Veuve Charles Abrecht, Lengnau).

N° 58186. — 27 janvier 1925, 18 h.
Société Anonyme Charles Abrecht, fabrication et commerce,
Lengnau (Berne, Suisse).
Montres, parties de montres et étuis.

HELIOGRAFO

N° 58187. — 12 février 1925, 8 h.
Fédération Suisse des Association de Fabricants d'Horlogerie, fabrication,
Bienne (Suisse).
Montres et parties de montres.

(Transmission du n° 30589 du Syndicat des fabricants suisses de montres or, La Chaux-de-Fonds).

N° 58188. — 12 février 1925, 8 h.
Fédération Suisse des Associations de Fabricants d'Horlogerie, fabrication,
Bienne (Suisse).
Montres et parties de montres.

(Transmission du n° 30590 du Syndicat des fabricants suisses de montres or, La Chaux-de-Fonds).

N° 58189. — 29 janvier 1925, 8 h.
The Triplex Safety Glass Company, Limited, fabrication,
Londres (Grande-Bretagne).
Verre de sûreté en feuilles.

TRIPLEX

Nr. 58190. — 14. Februar 1925, 8 Uhr.
Pauline Lotz, Fabrikation,
Basel (Schweiz).
Wasch- und Bleichmittel.

MARKE

WASCHBÄR

(Uebertragung mit Gebrauchseinschränkung der Nr. 24470 von A. Lotz-Trueb, Basel).

Nr. 58191. — 14. Februar 1925, 8 Uhr.
Pauline Lotz, Fabrikation,
Basel (Schweiz).
Wasch- und Bleichmittel.

MARKE

IGEL

(Uebertragung mit Gebrauchseinschränkung der Nr. 24471 von A. Lotz-Trueb, Basel).

Nr. 58192. — 14. Februar 1925, 8 Uhr.
Pauline Lotz, Fabrikation,
Basel (Schweiz).
Wasch- und Bleichmittel.

MARKE

EINHORN

(Uebertragung mit Gebrauchseinschränkung der Nr. 24472 von A. Lotz-Trueb, Basel).

N° 58193. — 16 février 1925, 8 h.
K. Timenovitch, pharm., fabrication,
Genève (Suisse).
Poudre pharmaceutique.

STÉBOLINE

Nr. 58194. — 4. Februar 1925, 8 Uhr.
Rudolf Knuchel, Fabrikation,
Wiedlisbach (Schweiz).
Weisselpulver.

Galilei

N° 58195. — 5 février 1925, 8 h.
Fabrique Suisse de ressorts d'horlogerie, fabrication,
Corcelles-Cormondrèche (Suisse).
Ressorts en tous genres, en particulier ressorts de montres.

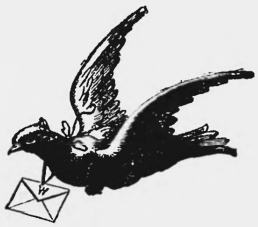
(Renouvellement du n° 19848).

Nr. 58196. — 14. Februar 1925, 8 Uhr.
Schuhfabrik Allschwil A. G., Fabrikation und Handel,
Allschwil (Schweiz).

Schuhe.

Nr. 58197. — 16. Februar 1925, 8 Uhr.
Briefumschlagfabrik Wagner & Cie., Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Briefumschläge, Anhänge-Etiketten, Billetpost, Karten, Papeterien.



(Uebertragung mit Gebrauchseinschränkung der Nr. 19279 von Wagner & Cie., Zürich).

Nr. 58198. — 19. Februar 1925, 8 Uhr.
Otto Steffen, Handel,
Kleindietwil (Bern, Schweiz).

Drogerie, Kolonial- und Farbwaren.

(Uebertragung mit abgeänderter Warenangabe der Nr. 17784 von Jh Steffen, Kleindietwil).

N° 58199. — 11 février 1925, 8 h.
Fils de R. Picard & Cie. Fabrique Invicta (Invicta Manufacturing Co.) (Invicta Uhrenfabrik), fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

(Renouvellement du n° 18182).

N° 58200. — 11 février 1925, 8 h.
Fils de R. Picard & Cie. Fabrique Invicta (Invicta Manufacturing Co.) (Invicta Uhrenfabrik), fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

LA MONTRE MILITAIRE
THE MILITARY WATCH
ВОИНСКИЙ ЧАСЫ

(Renouvellement du n° 18184).

N° 58201. — 11 février 1925, 8 h.
Fils de R. Picard & Cie. Fabrique Invicta (Invicta Manufacturing Co.) (Invicta Uhrenfabrik), fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

INVINCIBLE
INVENCIBLE

(Renouvellement du n° 18187).

N° 58202. — 18 février 1925, 8 h.
Blum & Ostersetzer, Société Anonyme, fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

Ecco l'ora

(Transmission du n° 22317 de Blum & Ostersetzer, Bienne).

N° 58203. — 18 février 1925, 8 h.
Blum & Ostersetzer, Société Anonyme, fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

F.O.B.O

(Transmission du n° 22528 de Blum & Ostersetzer, Bienne).

N° 58204. — 18 février 1925, 8 h.
Blum & Ostersetzer, Société Anonyme, fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

Alba

(Transmission du n° 23287 de Blum & Ostersetzer, Bienne).

N° 58205. — 18 février 1925, 8 h.
Blum & Ostersetzer, Société Anonyme, fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

(Transmission du n° 36788 de Blum & Ostersetzer, Bienne).

N° 58206. — 18 février 1925, 8 h.
Blum & Ostersetzer, Société Anonyme, fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

Fidelitas

(Transmission du n° 36789 de Blum & Ostersetzer, Bienne).

N° 58207. — 18 février 1925, 8 h.
Blum & Ostersetzer, Société Anonyme, fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

(Transmission du n° 39596 de Blum & Ostersetzer, Bienne).

N° 58208. — 18 février 1925, 8 h.

Blum & Ostersetzer, Société Anonyme, fabrication et commerce, Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

LE SALÈVE

Produits fabriqués à Bienne, Suisse.

(Transmission du n° 55715 de Blum & Ostersetzer, Bienne).

Radiations — Löschungen

N° 58016 (F. o. s. du c. n° 36 de 1925). — **Ernest Schlenker, Manufacture de Montres Felicitas «Felicitas Watch Factory»,** La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 25 février 1925 à la demande du titulaire.

Nr. 55211 (S. H. A. B. Nr. 283 von 1923). — **Conservenfabrik Lucullus A. G., Neu-Allschwil,** Neu-Allschwil. — Gelöscht infolge aussergerichtlichen Vergleiches vom 30. Januar 1925. — Registriert am 19. Februar 1925.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 7. März — Situation hebdomadaire du 7 mars

Aktiva

	Fr.	Letzter Ausweis / Dernière situation Fr.	
Metallbestand:			*Encaisse métallique*
Gold	480,481,015. 70		*Or*
Silber	89,670,185. —		*Argent*
	570,151,200. 70	— 17,728,848. 05	
Portefeuille	264,335,089. 67	+ 9,758,090. 80	*Portefeuille*
Sichtguthaben im Ausland	11,945,000. —	— 6,161,200. —	*Avoir à vue à l'étranger*
Lombardvorschüsse	54,898,735. 59	+ 783,387. 53	*Avances sur nantiss.*
Wertschriften	6,953,144. 55	+ 597,425. 65	*Titres*
Korrespondenten	11,055,982. 66	— 3,016,819. 08	*Correspondants*
Sonstige Aktiva	15,228,273. 41	— 592,944. 92	*Autres actifs*
	934,567,426. 58		

Passiva

Eigene Gelder	31,440,858. 48	—	*Fonds propres*
Notenumlauf	798,438,190. —	— 20,860,730. —	*Billets en circulation*
Giro-u. Depotrechnungen	84,411,884. 70	+ 4,075,266. 30	*Virements et de dépôts*
Sonstige Passiva	20,276,493. 40	+ 425,055. 63	*Autres passifs*
	934,567,426 58		

Diskontosatz 4 %, gültig seit 14. Juli 1923. — Lombardzinsfuss 5 %, gültig seit 14. Juli 1923.

Taux d'escompte 4 %, depuis le 14 juillet 1923. — Taux pour avances 5 %, depuis le 14 juillet 1923.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

(Ueberweisungskurse vom 11. März an — Cours de réduction à partir du 11 mars)

Belgique fr. 26. 40; Dänemark Fr. 93. 40; Freie Stadt Danzig Fr. 100. —; Deutschland (Rentenmark) Fr. 123. 85; Italie fr. 21. 40; Oesterreich (per 100 Schilling) Fr. 73. 40; Ungarn (pro Million) Fr. 72. 40; Grande-Bretagne fr. 25. —.

Creditanstalt in Luzern

Bilanz per 31. Dezember 1924

Aktiven	Fr	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Kassabestand	132,916	49	Aktienkapital	2,000,000	—
Wechsel-Portefeuilles abzüglich Rückdiskonto	671,642	23	Reservefonds	400,000	—
Wertschriften	1,532,355	10	Obligationen plus Zinsen	2,193,353	75
Immobilien	207,000	—	Kreditoren	4,875,317	16
Debitoren	6,783,697	36	Akzeptationen und Bankgarantien	347,922	45
Korrespondenten	598,220	70	Ausstehende Dividenden-Coupons	1,352	10
			Saldo des Gewinn- und Verlustkontos	107,886	42
	9,925,831	88		9,925,831	88

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1924

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr	Ct.
Alter Vortrag	7,734	87	Allgemeine Unkosten	125,581	90
Ertrag des Wechsel-Portefeuilles	50,292	93	Rückstellung	54,000	—
» der Wertschriften	106,659	68	Aktiv-Saldo	107,886	42
» des Bankgebäudekontos	15,656	75			
» des Zinsen- und Kommissionenkontos	107,124	09	(A.G. 23)		
	287,468	32		287,468	32

Bank in Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1924

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr	Ct.
Wertschriften und Syndikate	6,165,953	—	Kreditoren	5,316,223	—
Debitoren	5,711,686	50	Aktienkapital	5,000,000	—
			Reservefonds	1,100,000	—
			Gewinn-Saldo pro 1924	461,416	50
	11,877,639	50		11,877,639	50

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1924

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr	Ct
Verwaltungskosten und Steuern	90,056	85	Vortrag von 1923	10,500	65
Passivzinsen	266,079	30	Aktivzinsen, Ertrag von Wertschriften etc.	807,052	—
Gewinn-Saldo pro 1924	461,416	50	(A. G. 24)		
	817,552	65		817,552	65

Spar- und Leihkasse in Bern

Bilanz per 31. Dezember 1924 (genehmigt durch die Generalversammlung vom 7. März 1925)

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr	Ct
Kassa	686,079	14	Spareinlagen und Konto-Korrentbüchlein	53,721,406	96
Banken	3,206,264	64	Konto-Korrent-Kreditoren	11,758,028	31
Wertschriften und Coupons	7,195,203	10	Kredite (Habensaldi)	3,901,414	43
Wechsel	8,307,151	44	Banken	674,512	59
Hypotheken	22,507,394	55	Kassascheine	27,373,000	—
Schuldscheine	11,518,338	25	Akzeptationen	1,575,000	—
Kredite	57,566,224	13	Kautionen	1,762,426	50
Diverse Debitoren	6,237	72	Marchzinse auf Kassascheinen	301,618	15
Immobilien	2,100,000	—	Aktienkapital	10,000,000	—
Mobiliar	1	—	Reservefonds	3,100,000	—
Marchzinse auf Schuldscheinen und Hypotheken	511,198	80	Pensions- und Unterstützungsfonds	500,000	—
Kautionen	1,762,426	50	Dividende	630,000	—
			Vergabungen zu gemeinnützigen Zwecken	10,000	—
			Vortrag	59,112	33
	115,366,519	27		115,366,519	27

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1924

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Passiv-Zinse	3,941,072	97	Vortrag 1923	49,526	22
Abschreibungen auf Debitoren und Wechselforderungen	208,017	10	Aktiv-Zinse	4,278,228	83
Abschreibungen auf Wertschriften	243,961	—	Provisionen	593,782	76
Besoldungen, Steuern, Miete der Banklokalitäten, Stempel, Porti, Bureaumaterial etc.	1,181,023	47	Ertrag der Wechsel	519,067	07
Saldo	822,534	03	» » Wertschriften	771,184	30
			» » Liegenschaften	96,371	89
			Emissions- und Syndikatsgewinne	40,710	90
			Wiedereingänge auf abgeschriebenen Forderungen	11,933	05
	6,396,608	57	Diverse Einnahmen	35,803	55
(A. G. 26)				6,396,608	57

Eidgenössische Bank (A.-G.), Zürich

Aktiva — **Jahres-Bilanz auf 31. Dezember 1924** (nach Genehmigung des Berichtes und der Rechnung durch die Generalversammlung) — **Passiva**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa und Giro-Guthaben	9,254,589	73	Aktienkapital	50,000,000	—
Coupons und fremde Sorten	2,075,793	15	Ordentlicher Reservefonds	5,000,000	—
Wechsel-Portefeuille	92,738,494	18	Ausserordentlicher Reservefonds	10,200,000	—
Wertschriften	12,662,270	65	Rückdiskonto des Wechsel-Portefeuilles	557,154	74
Bank-Korrespondenten	68,219,633	10	Kreditoren	188,151,967	13
Debitoren:			Bank-Korrespondenten	36,587,822	33
a) gedeckt durch börsengängige Wertpapiere	87,246,940	27	Obligationen (Depositen auf feste Termine)	53,314,444	90
b) gedeckt durch andere Sicherheiten	39,502,847	08	Tratten und Akzepte	27,404,588	53
c) blanko	56,330,777	73	Rückständige Dividenden	22,575	—
Syndikats-Beteiligungen	887,940	50	Zinsen Vorträge	690,656	60
Hypotheken	366,357	90	Dividende pro 1924	4,000,000	—
Unsere verschiedenen Bankgebäude (Assekuranz Fr. 7,450,000).	7,300,000	—	Statutarische Tantieme	138,000	—
Debitoren für Kautionen Fr. 9,302,744.80.			Gewinn- und Verlust-Konto, Vortrag auf neue Rechnung	518,435	06
			Kautionen-Konto Fr. 9,302,744.80.		
	376,585,644	29		376,585,644	29

Soll — **Gewinn- und Verlust-Rechnung auf 31. Dezember 1924** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verwaltungskosten:			Saldo-Vortrag vom Jahre 1923	423,812	40
Reise und Taggelder	53,861	10	Ertrag des Wechsel-Portefeuilles	4,644,000	64
Besoldungen und Gratifikationen	4,244,776	65	» des Zinsen-Kontos	3,451,054	40
Druck- und Publikationskosten, Porti und Telegramme, Bureaumaterialien	511,274	28	» des Kommissionen-Kontos	2,751,254	79
Mietzinse, Heizung, Beleuchtung	416,858	34	» von Wertschriften und Syndikaten	462,566	75
Verschiedenes	161,976	95			
Steuern	853,149	60			
Prämieneinlage in die Pensionskasse	237,575	—			
Abschreibungen:					
Auf den laufenden Geschäften	277,388	85			
Auf Umbaukosten	319,393	15	(A.G. 25)		
Aktiv-Saldo	4,656,435	06			
	11,732,688	98		11,732,688	98

Bank in Gossau (St. Gallen)

Aktiven — **Bilanz per 31. Dezember 1924** (genehmigt von der Generalversammlung vom 19. Februar 1925) — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa-Konto	154,993	50	Aktienkapital	1,000,000	—
Hypothekar-Konto	4,456,000	—	Reservefonds	448,500	—
Faustpfand-Konto	1,700,965	—	Spezialreservefonds	120,500	—
Bürgschafts-Konto	97,925	—	Bankgebäude-Pfandschuld	35,000	—
Effekten Konto	1,474,364	—	Sparkassa	3,130,783	16
Konto-Korrent-Debitoren	2,434,991	14	Depositen	324,453	50
Banken	303,467	22	Obligationen	4,270,600	—
Wechsel	114,345	70	Konto-Korrent-Kreditoren	1,318,821	15
Bankgebäude	35,000	—	Tratten	15,497	60
Mobilien	1	—	Dividenden	80,760	—
Coupons	222	50	Konto für gemeinnützige Zwecke	9,000	—
Interessen-Konto	38,578	45	Diverse Zuwendungen	32,000	—
			Tantième-Konto	11,234	55
			Gewinn und Verlust	13,703	55
	10,810,853	51		10,810,853	51

Soll — **Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1924** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr	Ct.
Unkosten	54,263	80	Saldo-Vortrag vom Jahre 1923	13,881	27
Passivzinsen	534,913	54	Aktivzinsen	717,074	37
Reingewinn	141,778	30	(A. G. 27)		
	730,955	64		730,955	64

«LE PARAGRÊLE» Association d'assurance mutuelle contre la grêle entre les propriétaires de vignes du canton de Neuchâtel

Actif — **Bilan au 1er novembre 1924** — **Passif**

Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
550	—	Caisse solde.	Créanciers divers:		
161,845	25	Fonds d'Etats.	Indemnités à payer en 1924	24,715	95
27,350	—	Obligations de communes.	Fonds de réserve:		
257,940	91	Bons de dépôt de banques neuchâteloises — Livrets d'épargne.	Montant de ce fonds au 1er novembre 1924	397,200	—
			Profits et pertes	25,770	21
447,686	16	(B. 1)		447,686	16

Neuchâtel, le 1er novembre 1924.

Pierre Wavre, directeur.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G. — **Anzeigen — Annonces — Annunzi** — Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Kaffee-Spezial-Geschäft „MERKUR"

Schweizer Chocoladen- & Colonialhaus

BERN

Wir benachrichtigen unsere Aktionäre, dass der Dividendencoupon Nr. 8 pro 1924 ab heute mit

5 % = Fr. 25. —

abzüglich 3 % Couponsteuer, bei folgenden Banken eingelöst wird:

Basel: Schweiz. Bankverein;
Bern: Kantonalbank von Bern, Berner Handelsbank, Spar- & Leihkasse;
Genf, Lausanne, Biel, St. Gallen, Zürich: Schweiz. Bankverein,
sowie bei der Gesellschaftskasse in Bern, Laupenstrasse 8.

Bern, den 9. März 1925. (1964 Y) 674

Der Verwaltungsrat.

PILUM A. G.

Ordentliche Generalversammlung

am Samstag den 28. März 1925, vormittags 11 Uhr
im Bureau der Gesellschaft, Schauplatzgasse 11, Bern

Traktanden: 1. Die statutarischen. 2. Statutenänderungen. 3 Eventuelle Ersatzwahlen. 4. Beschlussfassung über die Liquidation. 5. Verschiedenes.

Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft erhoben werden. 676

Bern, den 10. März 1925.

Der Verwaltungsrat.

Fabrique de Glace Hygiénique S. A., Montreux

Le coupon de dividende pour l'exercice 1924 est payable dès ce jour, à la Banque de Montreux, contre présentation du coupon n° 26, par: **Fr. 16. 50** moins l'impôt fédéral sur les coupons.

Une répartition de: **Fr. 20. —** par action est également payable dès ce jour, moins l'impôt fédéral. (13360 M) 671

Le conseil d'administration.

Couvertfabrik A.-G., Emmishofen

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Samstag den 28. März 1925, vormittags 11½ Uhr im Geschäftszimmer der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme der Bilanz, nebst Gewinn- und Verlustrechnung des abgelaufenen Geschäftsjahres, sowie der Berichte des Verwaltungsrates und Geschäftsführers.
2. Beschluss über die Genehmigung der Bilanz. (Derselbe schliesst die Entlastung des Verwaltungsrates und des Geschäftsführers in sich).
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl von 2 Rechnungsprüfern für 1925.
5. Beratung und Beschlussfassung über etwaige rechtzeitig angekündigte Anträge der Aktionäre nach Massgabe der Statuten.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisionsbericht liegen ab heute auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Emmishofen, den 10. März 1925. 673

Convertfabrik A.-G.
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **O. Peyer.**

Standard Lack- und Farbenwerke, Altstetten-Zürich

Ordentliche Generalversammlung

Freitag den 20. März 1925, 14½ Uhr im Bureau der Firma in Altstetten

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1924 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
5. Erneuerungswahlen von 3 Verwaltungsräten.
6. Erneuerungswahl der Kontrollstelle.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung ihr Stimmrecht ausüben wollen, haben sich mindestens zwei Tage vor derselben im Bureau der Gesellschaft über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen die Legitimationskarte für die Generalversammlung ausgehändigt wird.

Jahresrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen zu Handen der Aktionäre vom 12. März 1925 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. (1290 Z) 666

Altstetten (Zürich), den 5. März 1925.

Der Verwaltungsrat.

Motorwagenfabrik Berna A.-G. Olten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Samstag den 28. März 1925, vormittags 10 Uhr im Bahnhofbuffet Olten (1. Stock)

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 29. März 1924.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1924, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Umfrage.

Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1924, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 20. März 1925 an im Verwaltungsgebäude in Olten zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Eintrittskarten können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Nummern bis 25. März 1925 bei der Direktion der Gesellschaft bezogen werden. Die Herren Aktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht durch andere Aktionäre vertreten lassen. (699 On) 672

Olten, den 7. März 1925.

Motorwagenfabrik Berna A.-G:
Der Verwaltungsrat.

Gesellschaft für Holzstoffbereitung in Basel

Die **42. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre** der Gesellschaft für Holzstoffbereitung wird **Freitag den 27. März 1925, nachmittags 5 Uhr, in der Schlüsselzunft, Freiestrasse 25, in Basel,** stattfinden.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
2. Genehmigung der Jahresrechnung nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl von 4 Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können von heute an bis 20. März 1925 inklusive, an der Gesellschaftskasse, Aeschenvorstadt 25, I. Stock, und bei der Spar- & Leihkasse Bern, in Bern, gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden, woselbst auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sind. (1216 Q) 678

Basel, den 9. März 1925.

Der Verwaltungsrat.

Budapester kön. Gerichtshof

Kundmachung

Der Budapester kön. Gerichtshof gibt bekannt, dass er mit seinem heutigen Bescheid Zahl 209/95/1924 Cg den durch die Besitzer von 5%igen, auf Schweizerfranken lautenden Pfandbriefe der Ungarischen Hypothekenbank aus dem Jahre 1914 in der laut § 2 des Erlasses Z 60300/1922 I. M. am 30. August 1924 abgehaltenen Generalversammlung erbrachten Beschluss gutgeheissen hat, laut welchem folgende Propositionen angenommen wurden:

1. Für die vom 1. September 1919 bis 1. September 1923 fällig gewesenen, auf je Fr. 12.50 lautenden Coupons der auf Schweizerfranken emittierten 5%igen Pfandbriefe vom J. 1914 erhalten die Titelbesitzer nach jeder Obligation von je Fr. 500.— 4/12 Aktien der Ungarischen Hypothekenbank.

2. Die in der Zeit zwischen dem 1. September 1918 und 31. Dezember 1923 zur Tilgung verlosten und tatsächlich nicht rückgezahlten Titel bleiben auch weiterhin in Umlauf und werden hinsichtlich ihres künftigen Zinsendienstes den nicht verlosten Obligationen gleichgestellt. Ausserdem erhält jeder Besitzer einer Obligation dieser Kategorie kostenlos 6/12 Aktien der Ungarischen Hypothekenbank für jede auf Fr. 500.— lautende Obligation.

Jene Obligationäre, die ihre vom 1. März 1915 bis 1. März 1919 (beides einschliesslich) verfallenen Coupons oder einen Teil derselben nicht einlösen konnten, erhalten für jeden Coupon einer Obligation von Fr. 500.— 2/12 Hypothekenbank-Aktien, bzw. für eine ganze Serie von neun Coupons 1½ Aktien für jede Obligation von Fr. 500.—.

Die zwischen dem 1. September 1915 und 1. September 1918 einschliesslich stattgefundenen Verlosungen, insoweit sie sich auf tatsächlich nicht rückgezahlte Titel beziehen, werden annulliert und die derart verlosten Obligationen bleiben in Umlauf. Als Entschädigung erhalten die Titelbesitzer für jede Obligation von Fr. 500.— 6/12 Hypothekenbank-Aktien. Ausserdem nehmen sie hinsichtlich der nach März 1919 eingetretenen Fälligkeiten an allen, den Obligationären zukommenden Begünstigungen teil.

Die den Titelbesitzern im Sinne der obigen Verfügungen ausgefolgten Aktien sind vom 1. Januar 1924 an dividendenberechtigt und in jeder Beziehung identisch mit den gegenwärtig in Umlauf befindlichen Aktien der Bank.

Der Nennwert der Obligationen wird durch Abstempelung von 500 Schweizerfranken auf 1000 französische Francs herabgesetzt.

Als Entschädigung für seine Zustimmung zur Umwandlung seiner Titel erhält jeder Besitzer einer auf Fr. 500.— lautenden 5%igen Obligation vom Jahre 1914 3/12 Hypothekenbank-Aktien.

Die derart abgestempelten Obligationen werden vom 1. Januar 1924 bis zum 31. Dezember 1958 folgendes Erträgnis haben:

eine fixe jährliche Verzinsung von 12.50 französischen Francs nach jeder Obligation von 500 Schweizerfranken, und

eine veränderliche Mehrverzinsung, die jährlich dem Reingewinn der Hypothekenbank entnommen wird, vor irgendwelcher Verteilung an die Direktion oder an die Aktionäre, sowie vor jeglicher Dotierung der Reservefonds. Die in dieser Weise vom Reingewinn zum Voraus abzuziehende Quote wird betragen:

5% in der Zeit vom 1. Januar 1924 bis zum 31. Dezember 1930,
10% in der Zeit vom 1. Januar 1931 bis zum 31. Dezember 1948,
15% in der Zeit vom 1. Januar 1949 bis zum 31. Dezember 1958.

Vom 1. Januar 1959 ab hört die Auszahlung der fixen Jahreszinsen auf, hingegen wird die veränderliche Mehrverzinsung erhöht auf:

25% des Reingewinnes in der Zeit vom 1. Januar 1959 bis 31. Dezember 1973,
30% des Reingewinnes vom 1. Januar 1974 bis zur völligen Rückzahlung der Obligationen.

Die zur Bezahlung der veränderlichen Mehrverzinsung zu verwendende Quote vom Reingewinn der Hypothekenbank wird unter die Besitzer von sämtlichen, auf fremde Währungen lautenden und gegenwärtig in Umlauf befindlichen Obligationen verteilt.

Die festen Jahreszinsen und die veränderliche Mehrverzinsung sind frei von jeder gegenwärtigen und zukünftigen ungarischen Steuer und Gebühr und gelangen jeweilig am 1. August jeden Jahres zur Auszahlung.

Die in dem Emissionsvertrag hinsichtlich der Rückzahlung der Obligationen enthaltenen Vereinbarungen werden in der Weise modifiziert, dass bis zum 1. Januar 1959 die Tilgung durch Verlosungen suspendiert und durch Rückkäufe an der Börse oder aus freier Hand ersetzt wird.

Vom 1. Januar 1959 ab geschieht die Tilgung wieder ausschliesslich durch Verlosungen und wird jede auf 500 Schweizerfranken lautende Obligation mit 1000 französischen Francs zurückgezahlt.

6. Den Besitzern von auf ausländische Währungen lautenden Obligationen werden alle Vorteile gesichert, welche aus einer durch das ungarische Gesetz eventuell angeordneten Valorisierung der in Ungarn placierten Hypothekar- und Kommunaldarlehen entstehen können.

7. Der absolute Wert der den Besitzern von ihren auf fremde Währungen lauteuden Obligationen durch die Hypothekenbank gewährten Begünstigungen kann keinesfalls grösser sein als die den Besitzern von 5%igen Obligationen vom Jahre 1914 im Sinne der gegenwärtigen Vereinbarung zugesicherten Vorteile.

8. Aus der Durchführung der gegenwärtigen Vereinbarung eventuell entstehende Streitfragen werden einem Schiedsgericht in Basel zur Erledigung vorgelegt.

9. Sämtliche aus der Durchführung der gegenwärtigen Vereinbarung entstehenden Spesen fallen zu Lasten der Hypothekenbank.

10. Die vorliegenden Beschlüsse treten ausser Kraft, wenn sie nicht durch entsprechende Beschlüsse der bis spätestens 1. April 1925 abzuhaltenden Generalversammlung der Aktionäre der Ungarischen Hypothekenbank bestätigt werden.

Budapest, 1. Dezember 1924.

Tolnay m. p. kön. Gerichtsrat. L. S. Zur Beglaubigung der Ausgabe: Kovats m. p. Hilfsamts-Beamter.

Aktiengesellschaft Carl Weber, Winterthur

An der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1924 auf

Fr. 77.60 netto per Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung des Coupons Nr. 24 erfolgt von heute an an der Kasse der Gesellschaft und an den Schaltern der Schweiz. Bankgesellschaft.

Winterthur, den 7. März 1925. (OF 23 Wr.) 668

Der Verwaltungsrat.

Società Anonima Tram Elettrici Mendrisiensi

I signori azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria

per il giorno di domenica 29 marzo 1925, alle ore 14, nel Palazzo Municipale di Mendrisio, col seguente ordine del giorno:

1. Presentazione del contoreso sull' esercizio 1924.
2. Rapporto dell' ufficio di controllo.
3. Deliberazione sulla gestione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il contoreso verrà rimesso alcuni giorni prima dell' assemblea alle municipalità dei comuni di Chiasso, Balerna, Coldrerio, Mendrisio, Capolago e Riva, nonchè distribuito ai signori azionisti il giorno dell' assemblea, alla quale saranno ammessi coloro che comproveranno il possesso di azioni.

Chiasso, 9 marzo 1925. (3037 O) 675

Il presidente del consiglio: **Ad. Soldini.**

Spar- & Leihkasse in Bern

Gegründet 1857 ◆ Kapital und Reserven Fr. 13,100,000

Besorgung aller Bankgeschäfte

Beratung für Vorschüsse in jeder Form und für Kapitalanlagen

449

Société de Banque Suisse

Bâle

Zurich — St-Gall — Genève — Lausanne — La Chaux-de-Fonds
Neuchâtel — Schaffhouse — Londres
Bienne - Chiasso - Hérisau - Le Locle - Nyon
Aigle - Bischofszell - Morges - Les Ponts - Rorschach - Vallorbe

Fondée en 1872

Capital et Réserves: Fr. 153,000,000

Nous émettons actuellement, **au pair**, des

Obligations 5%

de notre banque, fermes pour 3, 4 ou 5 ans

contre versement en espèces ou en échange d'obligations remboursables de notre établissement.

Ces obligations seront remboursées, sans dénonciation, à leur échéance; elles sont nominatives ou au porteur selon le choix du client, et sont munies de coupons semestriels aux 15 janvier et 15 juillet.

Le timbre fédéral sur obligations est à notre charge.

Bâle, mars 1925.

;29 (5553 Q) **La Direction.**

Rheintalische Strassenbahnen A.-G.

Einladung zur XXXVI. ordentlichen Generalversammlung
auf Donnerstag den 19. März 1925, 15 Uhr 20
im „Hirschen" in Rebstein

TRAKTANDEN:

1. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1924.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die in Ziffer 1 und 2 erwähnten Vorlagen und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Festsetzung des Rückkaufspreises von Stammaktien gemäss Art. 4, Absatz 2 der Statuten.
6. Statutenrevision.
7. Umfrage.

Die Zutrittskarten zur Generalversammluug können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 17. März 1925 abends 6 Uhr bezogen werden:

in Altstätten auf dem Bureau der Gesellschaft;
in Berneck bei Herrn Ed. Gallusser, Gerberei;

woselbst auch Geschäftsbericht und Jahresrechnung zur Einsicht aufliegen. Die Zutrittskarten berechtigen am 19. März 1925 zur freien Fahrt auf den Linien der Rheintalischen Strassenbahnen. (1033 G) 685

Altstätten, den 9. März 1925.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus, Le Locle

Les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire et extraordinaire** pour samedi 21 mars 1925, à 14 heures, au Locle, salle de la Croix-Bleue. — Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration, sur les exercices sociaux 1923 et 1924. 2. Rapport des contrôleurs sur l'exercice 1924. 3. Décisions sur les conclusions de ces rapports. 4. Nomination des contrôleurs pour 1925. 5. Réduction du capital social, modifications statutaires en résultant. 6. Divers

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1924 et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à partir du 10 mars 1925 au siège social et à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel, à la Chaux-de-Fonds et au Locle.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions ou d'un récépissé de banque, aux bureaux de la société et à ceux de la Banque Cantonale Neuchâteloise, jusqu'au 18 mars 1925 au soir. (18451 Le) ;568

Le Locle, 28 février 1925.

Le conseil d'administration.

P. S. L'assemblée des actionnaires de la Société Anonyme des Chocolats J. Klaus, Paris, aura lieu le lundi 30 mars 1925, à 14 heures, à l'Hôtel Moderne, Place de la République, Paris.

LE FOYER, institution suisse pour aveugles faibles d'esprit

Assemblée générale le samedi 21 mars 1925, à 15 heures, au Foyer, à Chailly sur Lausanne. .683 (11080 L)

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport sur l'exercice 1924. 2. Rapport du trésorier. 3. Rapports des contrôleurs des comptes. 4. Rapport sur la situation financière à ce jour. 5. Election statutaire de membres du comité. 6. Election des contrôleurs des comptes. 7 Communications et propositions diverses. **Le comité.**

AIR COMPRIMÉ
Pistolets à vernir,
Installations complètes
A. Specken, Zürich 7
Böcklinstr. 16

Das führende schweizerische
Handelsauskunfts- und Inkassobureau
COMPTOIR TH. ECKEL A.G.
-168 gegründet 1858 (346 Q)
Basel Bern Genf Zürich
mit seinen vielen Ausland-Niederlassungen
bedient zuverlässig und rasch
Verlangen Sie Tarife oder Vertreterbesuch

A. G. der Maschinenfabrik Th. Bell & Cie.

Kriens

4% Hypothekar-Anleihen I. Ranges

vom 5. Januar 1904

Gemäss Anleihensvertrag gelangen infolge Auslosung nachverzeichnete 36 Obligationen auf den 30. Juni 1925 zur Rückzahlung:

Nrn.	12	51	93	98	103	128	139	153	200	204
	210	226	240	250	257	268	288	334	350	358
	363	372	387	394	399	402	403	406	424	434
	448	457	459	460	467	479				

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 30. Juni 1925 auf. Die Einlösung der Titel samt Zinscoupons pro 1925 erfolgt spesenfrei vom Verfalltage an durch die

Luzerner Kantonalbank

Hauptbank in Luzern und deren Filialen in Willisau, Schüpfheim, Sursee und Hochdorf, sowie durch den (1598 Lz) ;664

Schweiz. Bankverein

Luzern, den 5. März 1925.

Aus Auftrag:

Luzerner Kantonalbank.

Ein rentables Fabrikationsgeschäft, das Spezialartikel herstellt, mit reichlichem Absatz, sucht

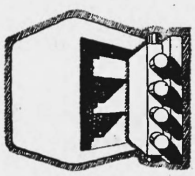
Fr. 15—20,000

gegen gute Sicherheit und Verzinsung als Darlehen oder in Form einer Beteiligung aufzunehmen. Offerten unter Chiffre G H 27, Bahnpostlagernd, Zürich. (1298 Z) ;669

Versand
ETIQUETTEN
9 versch. Grössen
9 div. Farben
6 Papierstärken
Konkurenzlose Preise
GEPRÄGTE LUXUS-ETIQUETTEN U. SIEGELMARKEN
ROBERT RECORDON
LAUSANNE
18, Avenue Ruchonnet

"CALLITYP"
Vervielfältiger
einfach
sauber
unbegrenzte Anzahl der Kopien
hochwertiges Schweizer-Erzeugnis
billigst
Prosp. und Vorführung
GEBRÜDER SCHOLL
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

UNION



KASSEN
B. SCHNEIDER
UNION-KASSENFABRIK
ZÜRICH
GESSNERALLEE 36
Verlangen Sie Prospekt Nr. 61

Commerçant
Suisse français, langues nationales, présentant bien, longue expérience des affaires et des voyages, représenterait firme de 1er ordre. S'intéresserait éventuellement à affaire sérieuse
Ecrire: Y 2614 L, Publicitas Lausanne :682

Schweiz. Vereinsbank in Zürich

Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch den 25. März 1925, vormittags 11 Uhr
im Zunfthaus zu Zimmerleuten, in Zürich 1, Rathausquai 10

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1924.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Vollmachterteilung.
4. Bestellung der Kontrollstelle für 1925.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen gehörigen Ausweis über den Besitz von Aktien bis Freitag den 20. März an unserer Kasse in Zürich, sowie bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Bern erhoben werden.

Die Jahresrechnung liegt vom 17. März an im Geschäftslokal in Zürich zur Einsicht auf. (1319 Z) ;686

Zürich, den 9. März 1925.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne